



IT Distendere la catena bene in ordine ed individuare il lato esterno, (dotato di gancio rosso, leva di aggancio e catena di tensione)
Nota: Per garantire una maggiore durata, la catena può essere utilizzata su ambo i lati. Dopo il primo utilizzo, prima di procedere ai montaggi successivi, verificare lo stato di usura delle maglie a contatto con l'asfalto e procedere al montaggio lasciando la parte maggiormente usurata rivolta verso il pneumatico e la parte meno usurata rivolta verso l'asfalto

IT Stendere la catena sopra al pneumatico e dall'interno agganciare il gancio di colore VERDE alla maglia di colore VERDE della catena interna

IT Tirare la catena di tensione con forza

IT Agganciare l'estremità della molla ad una maglia
Nota: dopo un breve utilizzo la catena si assesta attorno al pneumatico. Si consiglia comunque di verificare la catena ed eventualmente tendere nuovamente la catena di tensione

GB Place the chain on the ground in good order. The outer side is the one fitted with the red hook, tightening chain and locking lever. While fitting the chains onto tire make sure the green hook is inside and the red hook faces the outside
Note: to ensure a longer life, these chains may be used on both faces of the pattern. After the first time use, prior to fitting chains again, check signs of wear on the links. Fit the chains with the most worn-out links touching the tire and better links contacting the road

GB Place chain onto the tire and at the back connect the GREEN HOOK to one of the GREEN LINKS at the inner part of the chain

GB Pull the tightening chain with strenght

GB Hook the spring of tightening chain to one of the outer links
Note: After few rotations, chain will adjust itself around the tire. We recommend to check chain after a short drive and if necessary tighten it again

FR Etendre la chaîne, en bon ordre, et localiser le côté extérieur (ce avec le crochet rouge, l'attelage et le levier de tension de chaîne)
Note: Pour assurer une plus longue durée de vie, la chaîne peut être utilisée des deux côtés. Après la première utilisation, avant de passer à l'installation successive, vérifier l'état d'usure de la maille en contact avec l'asphalte, et procéder à l'assemblage, en laissant le côté plus usé vers le pneu et le moins usé vers l'asphalte

FR Etendre la chaîne sur le pneu et serrez le CROCHET VERT avec la MAILLE VERTE de la chaîne (partie à l'intérieur)

FR Tirez sur la chaîne en tension avec vigueur

FR Serrez le bout du ressort à une maille
Note: Après un bref parcours vérifier la tension de la chaîne et éventuellement tirez de nouveau la chaîne de tension

DE Die Kette vor das Rad legen und die äußere Seite identifizieren (die ist mit rotem Haken, Befestigungshebel und Spannungskette ausgestattet)
Notiz: für höhere Lebensdauer kann die Kette zu beiden Seiten benützt werden. Nach erster Anwendung den Verschleiß der Kettenglieder überprüfen, dann die verschlissene Kettenglieder in Richtung des Reifens montieren. Die weniger verschlissene Seite der Kette kann auf den Asphalt gerichtet sein

DE Die Kette über das Rad legen und den grünen Haken in das grüne innere Kettenglied einhängen

DE Die Spannungskette anziehen

DE Das Federende an ein Kettenglied einhängen
Notiz: die Kette zieht sich von selbst fest. Es ist sowieso ratsam, die Spannung der Kette zu prüfen und evtl. einstellen

ES Estirar bien la cadena siguiendo un orden y localizar el lado externo, (dotado por un gancho rojo, palanca de enganche y cadena de tensión)
Nota: para garantizar una mayor duración, la cadena puede ser utilizada sobre ambos lados. Después del primer uso, antes de proceder a realizar otros montajes, verificar el estado de desgaste de las mallas que están en contacto con el asfalto e iniciar el montaje dejando la parte más desgastada dirigida hacia el neumático y la parte menos desgastada hacia el asfalto

ES Extender la cadena por encima del neumático y desde la parte interna enganchar el gancho de color VERDE a la malla de color VERDE de la cadena interna

ES Tirar de la cadena de tensión con fuerza

ES Enganchar el extremo del muelle a una malla
Nota: después de un breve uso la cadena se establece alrededor del neumático. De todos modos se recomienda verificar la cadena y tensar nuevamente la cadena de tensión

PT Alongar ordenadamente a corrente de maneira a localizar o lado exterior (dotado de gancho de cor vermelha, alavanca de engate e corrente de tensionamento)
Anotação: a fim de assegurar uma maior vida útil, a corrente pode ser utilizada a partir de ambos os lados. Após a primeira utilização, antes de proceder a novas montagens, verificar o desgaste das malhas: cubra o pneu com a parte da corrente maiormente consumida deixando a outra parte em contacto com o asfalto

PT Estender a corrente sobre o pneu e, a partir da parte interna, atrelar o gancho de cor VERDE à malha de cor VERDE do lado interior

PT Puxar vigorosamente a corrente de tensionamento

PT Atrelar a extremidade da mola a uma malha
Anotação: após um breve período de utilização, a corrente ajusta sua posição em torno do pneu. É aconselhável, em todo caso, verificar novamente a corrente e, se necessário, tensionar o conjunto

SI Skrbno raztegnite verigo in določite zunanji del (prepoznate ga po rdečem kavlju, priključni ročici in napenjalni verigi)
Opomba: Verigo lahko uporabite na obeh straneh, kar ji zagotovi daljšo življenjsko dobo. Po prvi uporabi in preden verigo ponovno montirate, preverite obrabo okov, ki so v stiku z asfaltom; verigo montirajte tako, da je bolj obrabljeni del obrnjen proti pnevmatiki, manj obrabljeni del pa proti asfaltu

SI Raztegnite verigo nad pnevmatiko in z notranje strani pripnite kavelj ZELENE barve na okov ZELENE barve na notranji verigi

SI Močno zategnite napenjalno verigo

SI Priključite konec vzmeti na enega od okov
Opomba: po krajši uporabi se veriga prilagodi pnevmatiki. Vsekakor priporočamo, da preverite verigo in da po potrebi ponovno napnete napenjalno verigo

HU Terítse ki a láncot és keresse meg a külső oldalát (vörös horog, akasztókar és feszítőlánc van rajta)
Megjegyzés: A hosszabb élettartam biztosításához használja a láncot mindkét oldalon. Az első használat után, mielőtt a következő felszereléshez fog, ellenőrizze az aszfalttal érintkező láncszemek kopását és az ezt követő összeszerelésnél hagyja, hogy a legkopottabb részt a gumibroncs felé nézzen és a kevésbé kopott rész az aszfalt felé

HU Terítse a láncot a gumibroncsra és belülről akassza a ZÖLD horgot a belső lánc ZÖLD színű láncszemébe

HU Erősen húzza meg a feszítőláncot

HU Akassza a rugó végét az egyik láncszemhez
Megjegyzés: rövid idejű használat után a lánc az abroncs köré rendeződik. Ennek ellenére ajánlatos ellenőrizni a láncot és esetlegesen újbol megfeszíteni a feszítőláncot